



BEIJING KITCHEN

澳門君悅酒店
GRAND HYATT MACAU



中國酒	Chinese Wine	瓶/Bottle
二鍋頭56度	Er Guo Tou 56°	280
古越龍山10年	Gu Yue Long Shan 10 Years	680
酒鬼酒54度	Jiu Gui 54°	1,180
古越龍山20年	Gu Yue Long Shan 20 Years	1,980
水井坊52度	Shui Jing Fang 52°	2,580
水井坊38度	Shui Jing Fang 38°	2,600
茅台38度	Mao Tai 38°	2,800
五糧液39度	Wu Liang Ye 39°	2,800
五糧液52度	Wu Liang Ye 52°	3,800
茅台53度	Mao Tai 53°	4,580
五糧液15年50度	Wu Liang Ye 15 Years 50°	8,800
茅台15年	Mao Tai 15 Years	19,600
古越龍山50年	Gu Yue Long Shan 50 Years	25,800
五糧液30年50度	Wu Liang Ye 30 Years 50°	36,280
茅台30年	Mao Tai 30 Years	39,680

所有價格均以澳門幣計算及另收10%服務費。 All prices are in MOP and subject to 10% service charge.

Sparkling and Champagne	杯/Glass	瓶/Bottle
Vinho Espumante Castas de Monção Portugal	70	350
Prosecco Extra Dry Col Vektoraz Veneto Italy	100	500
Perrier Jouet Grand Brut Reims France	160	800
Perrier Jouet Blason Rose Reims France	200	1,000

Vinho Verde & Rose Wine

Varanda do Conde Vinho Verde Portugal	70	350
Fonte do Nico Rose Terras do Sado Portugal	70	350

White Wine

Chardonnay Columbia Crest Washington USA	70	350
Riesling Dr Loosen Mosel Germany	80	400
Sauvignon Blanc Kim Crawford Marlborough New Zealand	90	450
Pinot Grigio Ronco del Gelso Friuli Italy	100	500
Sancerre Terres Blanches Pascal Jolivet Loire Valley France	115	575

所有價格均以澳門幣計算及另收10%服務費。 All prices are in MOP and subject to 10% service charge.

Red Wine	杯/Glass	瓶/Bottle
Cabernet Sauvignon Vina Haras de Pirque Equus Maipo Valley Chile	70	350
Pinotage Fairview Stellenbosh South Africa	85	425
Shiraz The Lucky Country South Australia	90	450
Chianti Castello di Querceto Toscana Italy	100	500
Chateau de Francs Bordeaux France	110	550

Dessert

Moscato D Asti Bricco Quaglia La Spinetta Piemonte Italy	100	500
--	-----	-----

Port Wine

Seppeltsfield Cellar No. 7 Tawny	75	600
1999 Quinta da Gaivosa LBV Porto	85	650
Fonseca 10 Years Old		880
2000 Dow's Vintage Port		2,380
1909 Seppeltsfield Para 100 Years Old Vintage Tawny		25,800

Wine Cocktails

	杯/Glass (150ml)	勺/Jug (1000ml)
Sangria (White or Red)	90	550
Wine, Brandy, Orange Juice, Sprite, Fresh Lemon & Orange Fruit		

所有價格均以澳門幣計算及另收10%服務費。 All prices are in MOP and subject to 10% service charge.

開胃酒	Aperitif	杯/Glass	瓶/Bottle
金巴利酒	Campari	50	700
杜本納酒	Dubonnet	50	700
白馬天尼苦艾酒	Martini Bianco	50	700
馬天尼干威末酒	Martini Extra Dry	50	700
馬天尼甜威末酒	Martini Rosso	50	700
保樂酒	Pernod	50	700
飄仙一號威末酒	Pimms No.1	50	700

力嬌甜酒

力嬌甜酒	Liqueur	杯/Glass	瓶/Bottle
杏仁甜酒	Amaretto	50	700
愛爾蘭奶露甜酒	Baileys Irish Cream	50	700
法國當酒	Benedictine D.O.M	50	700
君度橙味甜酒	Cointreau	50	700
杜林標蜜糖甜酒	Drambuie	50	700
范力高榛子力嬌	Frangelico	50	700
金萬利橙味甜酒	Grand Marnier	50	700
甘露咖啡甜酒	Kahlua	50	700
森保加香草甜酒	Sambuca	50	700
桃味甜酒	Southern Cornfort	50	700
德國野格利口酒	Jägermeister	50	700

所有價格均以澳門幣計算及另收10%服務費。 All prices are in MOP and subject to 10% service charge.

毡酒	Gin	杯/Glass	瓶/Bottle
大將軍毡酒	Beefeater	50	700
添加利毡酒	Tanqueray	50	700
哥頓毡酒	Gordon's	50	780
孟買毡酒	Bombay Sapphire	55	780
添加利毡酒10年	Tanqueray No. Ten	55	780
亨利爵士毡酒	Hendrick's	120	1700

伏特加酒	Vodka	杯/Glass	瓶/Bottle
絕對伏特加	Absolut	50	700
梵高伏特加	Van Gogh Original	50	700
比菲登伏特加	Belvedere	55	780
紐西蘭42伏特加	42 Below	55	780
灰鵝伏特加	Grey Goose	55	780
荷蘭姬杜一號伏特加	Ketel One	55	780

所有價格均以澳門幣計算及另收10%服務費。All prices are in MOP and subject to 10% service charge.

霖酒	Rum	杯/Glass	瓶/Bottle
百加地霖酒	Bacardi White	50	700
百加地金霖酒	Bacardi Gold	50	700
卡莎莎51霖酒	Cachaca 51	50	700
美亞氏黑霖酒	Myers's Dark Rum	55	780
迪寶特級霖酒	Diplomatico Anejo	55	780

龍舌蘭酒	Tequila	杯/Glass	瓶/Bottle
奧美加銀牌龍舌蘭酒	Olmecca Silver	50	700
奧美加金牌龍舌蘭酒	Olmecca Gold	55	780
培恩咖啡香龍舌蘭酒	Patron XO Café	80	1,100
培恩銀牌龍舌蘭酒	Patron Silver	100	1,500
培恩艾尼龍舌蘭酒	Patron Anejo	120	1,700

所有價格均以澳門幣計算及另收10%服務費。All prices are in MOP and subject to 10% service charge.

白蘭地，干邑白蘭地酒	Brandy & Cognac	杯/Glass	瓶/Bottle
馬爹利VSOP干邑	Martell VSOP	65	980
金像VSOP干邑	Otard VSOP	65	980
人頭馬VSOP干邑	Remy Martin VSOP	65	980
軒尼詩VSOP干邑	Hennessy VSOP	65	980
名士馬爹利干邑	Martell Noblige	100	1,400
葡國阿古丹第白蘭地酒	Adega Velha, Aguardente Velha	110	1,500
金像XO干邑	Otard XO	200	3,000
人頭馬XO干邑	Remy Martin XO	200	3,000
軒尼詩XO干邑	Hennessy XO	200	3,000
馬爹利藍帶XO干邑	Martell Cordon Bleu	200	3,000
馬爹利XO干邑	Martell XO	200	3,000
軒尼詩杯莫停干邑	Hennessy Paradis Extra	730	10,700
金皇馬爹利干邑	Martell L'Or	1,500	24,000
人頭馬路易13干邑	Remy Martin Louis XIII	2,500	40,000
理查軒尼詩	Richard Hennessy	2,600	42,000
意大利白蘭地	Grappa		
諾尼莎當尼白蘭地	Grappa Monovitigno Lo Chardonnay	60	880
諾尼安提卡特釀白蘭地	Antica Cuvee Invecchiata in Barriques	85	1,200

所有價格均以澳門幣計算及另收10%服務費。All prices are in MOP and subject to 10% service charge.

威士忌	Whisky	杯/Glass	瓶/Bottle
蘇格蘭威士忌	Scotch Blended Whisky		
芝華士12年威士忌	Chivas Regal 12 Years	55	780
百齡罈威士忌	Ballantine's Finest	55	780
尊尼獲加黑牌威士忌	Johnnie Walker Black Label	55	780
希達時12年威士忌	Hedges & Butler 12 Years	55	780
高級威士忌	Premium Blended Whisky		
芝華士18年威士忌	Chivas Regal 18 Years	80	1,100
帝皇18年威士忌	Dewar's 18 Years	80	1,100
尊尼獲加藍牌威士忌	Johnnie Walker Blue Label	160	2,300
皇家禮炮21年威士忌	Royal Salute 21 Years	160	2,300
美國，愛爾蘭，加拿大威士忌	Bourbon, Irish & Canadian Whisky		
火雞美國威士忌	Wild Turkey	55	780
詹賓美國威士忌	Jim Beam	55	780
積·丹尼奧美國威士忌	Jack Daniel's	55	780
約翰占美遜威士忌	John Jameson	55	780
加拿大會所威士忌	Canadian Club	55	780

所有價格均以澳門幣計算及另收10%服務費。All prices are in MOP and subject to 10% service charge.

蘇格蘭純麥芽威士忌	Scottish Single Malt Whisky	杯/Glass	瓶/Bottle
格蘭菲迪12年威士忌	Glenfiddich Special Reserve 12 Years	55	780
格蘭李維12年威士忌	Glenlivet 12 Years	55	780
艾柏迪12年純麥威士忌	Aberfeldy 12 Years	65	980
波摩12年麥芽威士忌	Bowmore 12 Years	85	1,200
格蘭傑10年威士忌	Glenmorangie 10 Years	85	1,200
麥哥倫12年純麥芽威士忌	Macallan 12 Years	100	1,400
三得利 "山崎" 12年純麥威士忌	Suntory Yamazaki 12 Years	100	1,400
格蘭花格斯12年純麥威士忌	Glenfarclas 12 Years	100	1,400
諸娜10年純麥威士忌	Isle of Jura 10 Years	110	1,500
格蘭菲迪18年威士忌	Glenfiddich 18 Years	120	1,700
格蘭李維18年威士忌	Glenlivet 18 Years	140	2,200
波摩18年麥芽威士忌	Bowmore 18 Years	140	2,200
格蘭傑18年威士忌	Glenmorangie 18 Years	160	2,300
麥哥倫18年純麥芽威士忌	Macallan 18 Years	180	2,800
諸娜16年純麥威士忌	Isle of Jura 16 Years	180	2,800
艾柏迪21年純麥威士忌	Aberfeldy 21 Years	200	3,000
格蘭花格斯25年純麥威士忌	Glenfarclas 25 Years	220	3,300
麥哥倫30年純麥芽威士忌	Macallan 30 Years	1,100	17,000

所有價格均以澳門幣計算及另收10%服務費。All prices are in MOP and subject to 10% service charge.

啤酒類	Beer	
本地啤酒	Local Beer	
澳門啤酒	Macau Beer	50
青島啤酒	Tsing Tao	50
國際啤酒	International Beer	
日本朝日啤酒	Asahi Dry	55
美國百威啤酒	Budweiser	55
嘉士伯啤酒	Carlsberg	55
墨西哥哥路那啤酒	Corona	55
愛爾蘭健力士黑啤	Guinness Stout	55
喜力啤酒	Heineken	55
比利時士爹利啤酒	Stella Artois	55
葡國超博啤酒	Super Bock	55
菲律賓生力啤酒	San Miguel Pale Pilsen (Philippines)	55
比利時道峰啤酒	Duvel	65
德國保萊小麥啤酒	Paulaner Weissbier	65

所有價格均以澳門幣計算及另收10%服務費。All prices are in MOP and subject to 10% service charge.

鮮榨果汁	Fresh Fruit Juice	
蘋果汁	Apple Juice	50
橙汁	Orange Juice	50
菠蘿汁	Pineapple Juice	50
西瓜汁	Watermelon Juice	50
甘筍汁	Carrot Juice	50

汽水類	Soft Drink	
可樂	Coke	45
健怡可樂	Coke Light	45
忌廉蘇打	Cream Soda	45
芬達提子汁	Fanta Grape	45
玉泉薑水	Ginger Ale	45
雪碧	Sprite	45

所有價格均以澳門幣計算及另收10%服務費。 All prices are in MOP and subject to 10% service charge.

礦泉水 (無汽類)	Mineral Water (Still)	
挪威礦泉水 (375毫升)	Voss (375ml)	55
依雲礦泉水 (750毫升)	Evian (750ml)	65
意大利巴拿馬礦泉水 (750毫升)	Acqua Panna (750ml)	65
礦泉水 (有汽類)	Mineral Water (Sparkling)	
原味巴黎有汽礦泉水 (330毫升)	Perrier (330ml)	55
挪威有汽礦泉水 (375毫升)	Voss (375ml)	55
聖彼利堅奴有汽礦泉水 (750毫升)	San Pellegrino (750ml)	65

所有價格均以澳門幣計算及另收10%服務費。 All prices are in MOP and subject to 10% service charge.

中國茶 Chinese Tea

綠茶 Green

綠茶的特點是製作時不經過任何發酵程序，亦被稱為“不發酵茶”，具有「清湯綠葉」的品質特徵。嫩度好的綠茶，色澤綠潤，芽鋒暴露，湯色明亮。綠茶性寒，味道清新甘鮮，喝起來特別鮮活。綠茶具有降低血脂、幫助消化、抗衰老等多種功效。

Green Tea, known as unfermented tea, is the variety which keeps the original colour of the tea leaves. Due to no fermentation is taken place during processing; the natural health substances in fresh tea leaves are much remained. Green Tea taste is refined and refreshing. It helps in digestion, lowering cholesterol level and anti-oxidation.

太平猴魁	Tai Peng Hou Kui Tea	108
黃山毛峰	Wang Shan Mao Fung Tea	108
信陽毛尖	Xin Yang Mao Jian Tea	88
開化龍頂	Kai Hua Dragon Peak Tea	88
六安瓜片	Liu An Gua Pian Tea	88
獅峰龍井	Hang Zhou Lion Peak Dragon Well	88
蘆山雲霧茶	Lu Shan Yun Wu Tea	68
洞庭碧螺春	Supreme Bi Luo Chun	68

所有價格均以澳門幣計算及另收10%服務費。All prices are in MOP and subject to 10% service charge.

烏龍茶 Oolong

烏龍茶屬於半發酵茶，葉體中間呈綠色，邊緣呈紅色，素有“綠葉紅鑲邊”的美稱。烏龍茶湯色橙黃明亮，具有類似水蜜桃或蘭花的香氣，滋味醇厚回甘。烏龍茶有降低血壓、抗氧化及防癌等作用。

Oolong tea is a "semi-fermented" tea. Combining the features of green tea and black tea, Oolong Tea brews is not only as clear and fragrant as Green tea, but also as fresh and strong as Black Tea. It is commonly brewed to be strong, with the bitterness leaving a sweet aftertaste. Oolong Tea helps our body in lowering cholesterol level, anti-oxidation and preventing cancer.

安溪御品觀音皇	An Qi Premium Iron Buddha	108
台灣東方美人烏龍	Taiwan Oriental Beauty Oolong	108
台灣金萱鐵觀音	Taiwan Jin Chuen Iron Buddha	88
黃金桂鐵觀音	Huang Jin Gui Iron Buddha	88
南岩鐵觀音	Nan Yan Iron Buddha	68
鳳凰芝蘭單樺	Zhi Lan Dan Chun	68
武夷大紅袍	Wu Yi Great Red Robe	68
台灣人蔘烏龍	Taiwan Ginseng Oolong	68

所有價格均以澳門幣計算及另收10%服務費。All prices are in MOP and subject to 10% service charge.

黃茶 / 白茶 Yellow / White

黃茶及白茶均屬輕發酵茶。黃茶特點黃葉黃湯，香氣清悅，滋味醇厚。白茶選用芽葉上白茸毛多的品種制成，茶葉成條狀。白茶湯色黃亮潔淨，和其他茶葉相比較淺淡，味溫性涼。黃茶及白茶均具有降低血脂、防止血管硬化、降低血壓的功效。

Yellow tea is a rare variety of tea produced only in China. As the name suggests, yellow tea has a yellow, golden appearance, both as unused tea leaves and as the finished, brewed tea. The subtle and fresh taste of yellow tea is easier to get used to and enjoy.

White Tea is a slightly fermented tea with its body covered with fluffy white hair. It brews to a pale yellow colour and produces a pleasant aroma that is fruity and airy. White Tea helps in lowering cholesterol, preventing vascular sclerosis and high blood pressure.

君山銀針	Jun Shan Silver Needle	108
霍山黃芽	Huo Shan Yellow Bud Tea	68
福鼎銀針白毫	Supreme Fu Ding Silver Needle	48
特級白牡丹	Supreme White Peony	48

花茶 Scented

又稱燻花茶、香花茶。為我國獨特的一個茶葉品類。由精製茶坯與具有香氣的鮮花拌和，通過一定的加工方法，促使茶葉吸附鮮花的芬芳香氣而成。花茶的吸引力，在於其味道清甜，陣陣花香，清新怡人。花茶有舒緩身體機能、調節心理及鬆弛神經的功效。

Scented tea is made by mixing and fumigating tea leaves and scented flowers, letting tea assimilate the fragrance of flowers by taking advantage of the absorption of tea leaves. Scented Tea is good for individuals with hypertension, relieve irritability and depression.

桂花烏龍	Osmanthus Oolong	48
粉紅玫瑰	Baby Pink Rose	48
茉莉雛菊	Jasmine Chrysanthemum	48
龍珠香片	Royal Jasmine Dragon Ball	48

所有價格均以澳門幣計算及另收10%服務費。All prices are in MOP and subject to 10% service charge.

黑茶/普洱 Black / Pu erh

黑茶屬於後發酵茶，由於製造過程中往往要堆積發酵較長時間，所以葉片大多呈現暗褐色，因此被人們稱為“黑茶”。黑茶湯色紅艷明亮，具有陳年之醇厚甘甜味道。

雲南普洱茶為黑茶類之代表，古今中外久負盛名，品質別具一格。普洱茶色澤烏潤，香氣馥郁，具有降低血脂、幫助消化、醒酒解毒等多種功效。

Black tea is a completely fermented tea. In China it is called red tea in reference to the color of the infused liquid or to the red edges of the oxidized leaves, as opposed to the color of the main body of the processed tea leaves. The most obvious characteristic of the Chinese black tea is that it mellows with age and grows richer and deeper in flavor.

Pu er teas come from Yunnan province and improve with age. The aroma and flavor are earthy, and it is said to help in digestion, cutting down cholesterol levels and recover from intoxication.

不知年陳普洱熟茶	Yunnan Pu erh - Unknown Age	108
25年陳普洱青茶	Yunnan Aged Green Pu erh - 25 years	108
20年陳普洱熟茶	Yunnan Aged Pu erh - 20 years	88
20年陳普洱青茶	Yunnan Aged Green Pu erh - 20 years	88
15年陳普洱熟茶	Yunnan Aged Pu erh - 15 years	68
15年陳普洱青茶	Yunnan Aged Green Pu erh - 15 years	68
祁門紅茶	Keemun Black Tea	48
滇紅茶	"Dian Hong" Tea	48

所有價格均以澳門幣計算及另收10%服務費。All prices are in MOP and subject to 10% service charge.

工藝茶

Artisan Blossoming Tea

基底以綠茶嫩芽細綁，中心襯托以綿線穿綁的各式花朵，接著揉成球形，再以新鮮茉莉花窰製而成。以熱水沖開時猶如朵朵鮮花綻放。在欣賞花開的同時，還能細細品嚐花茶的清甜。

Artisan Blossoming Tea is made of the highest grade special green tea sprouts and natural herb flowers. Artisan Blossoming Tea is a newly-innovated special green tea featuring unique appearance, splendid infusion view.

金玉滿堂	Jin Yu Man Tang	60
野菊花，千日紅花	Camomile, Bachelor Button	
花開富貴	Hua Kai Fu Gui	60
千日紅花，白茉莉花	Jasmine, Bachelor Button	
錦上添花	Jin Shang Tian Hua	60
月季花	Rosa	
丹貴飄香	Dan Gui Piao Xiang	60
牡丹花，桂花	Peony, Osmanthus	

所有價格均以澳門幣計算及另收10%服務費。All prices are in MOP and subject to 10% service charge.

咖啡

即磨咖啡	Freshly Brewed Coffee	48
特濃咖啡	Espresso	48
低因咖啡	Decaffeinated	48
意式泡沫咖啡	Cappuccino	48
牛奶咖啡	Café Latte	48
朱古力咖啡	Mocha	48

朱古力

熱或凍朱古力	Hot or Iced Chocolate	48
--------	-----------------------	----

各式西茶

英式早餐茶	English Breakfast	48
薄荷茶	Peppermint	48
伯爵茶	Earl Grey	48
大吉嶺茶	Darjeeling	48
甘菊茶	Camomile	48
日本煎茶	Japan Fancy Sencha (Green Tea)	48
低因香檸伯爵紅茶	Roibosh Lemon and Earl Grey Decaffeinated	48

Coffee

Chocolate

Ronnefeldt Selected Tea

Iced Beverage

凍咖啡	Iced Coffee	48
凍意式泡沫咖啡	Iced Cappuccino	48
凍紅茶	Iced Tea	48
凍檸檬紅茶	Iced Lemon Tea	48

所有價格均以澳門幣計算及另收10%服務費。All prices are in MOP and subject to 10% service charge.



Dominican Cigar

	Stick
Santa Damiana 2005 Corona	120
Davidoff MB Petit Corona	150
Davidoff 2000 Tubos	165
Ashton VSG Belicoso No. 1	170
Davidoff Grand Cru No. 2	175
Davidoff Special 'R' Tubos	220
Davidoff MB Robusto	230
Winston Churchill No. 10	280
Arturo Fuente Super Belicoso	300

所有價格均以澳門幣計算及另收10%服務費。 All prices are in MOP and subject to 10% service charge.

Cuban Cigar		Stick
Cohiba Exquisitos		180
Hoyo de Monterrey Epicure No. 2		200
Partagas Serie D No. 4		200
Cohiba Siglo II		200
Montecristo No. 2		220
Por Larranaga Belicosos Extra (Limited Edition)		240
Romeo Y Julieta Churchill		240
Cohiba Robusto		340
Trinidad Robusto Extra		380

Mini Cigar		Box	Stick
Montecristo Mini Cigarillos	Cuban	130	--
Cohiba Mini Cigarillos	Cuban	160	--
Davidoff Mini Cigarillos	Dominican	250	--
Davidoff Primero	Dominican	400	70

所有價格均以澳門幣計算及另收10%服務費。 All prices are in MOP and subject to 10% service charge.